



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 11.8.2017
COM(2017) 432 final

ANNEX 1

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στην

πρόταση για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας για τον καθορισμό των όρων και των προϋποθέσεων συμμετοχής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας στην εταιρική σχέση στους τομείς της έρευνας και της καινοτομίας στην περιοχή της Μεσογείου (PRIMA)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στην

πρόταση για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας για τον καθορισμό των όρων και των προϋποθέσεων συμμετοχής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας στην εταιρική σχέση στους τομείς της έρευνας και της καινοτομίας στην περιοχή της Μεσογείου (PRIMA)

Συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας για τον καθορισμό των όρων και των προϋποθέσεων συμμετοχής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας στην εταιρική σχέση στους τομείς της έρευνας και της καινοτομίας στην περιοχή της Μεσογείου (PRIMA)

Η Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής «η Ένωση»),
αφενός,
και
η Λαϊκή Δημοκρατία της Αλγερίας (εφεξής «Αλγερία»),
αφετέρου,
(εφεξής «τα μέρη»)

Εκτιμώντας ότι στην ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας, αφετέρου, που άρχισε να ισχύει την 1η Σεπτεμβρίου 2005, προβλέπεται η επιστημονική, τεχνική και τεχνολογική συνεργασία,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας, η οποία άρχισε να ισχύει την 11η Ιουνίου 2013, καθιερώνει επίσημο πλαίσιο συνεργασίας των μερών στον τομέα της επιστημονικής και τεχνολογικής έρευνας·

Εκτιμώντας ότι η απόφαση (ΕΕ) 2017/1324 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη συμμετοχή της Ένωσης στην εταιρική σχέση στους τομείς της έρευνας και της καινοτομίας στην περιοχή της Μεσογείου (PRIMA), την υλοποίηση της οποίας αναλαμβάνουν από κοινού πλείονα κράτη μέλη, ρυθμίζει τους όρους και τις προϋποθέσεις συμμετοχής των κρατών μελών και των χωρών που συνδέονται με το πρόγραμμα-πλαίσιο «Ορίζων 2020» και είναι συμμετέχοντα κράτη στην πρωτοβουλία, ιδίως όσον αφορά τις χρηματοδοτικές υποχρεώσεις τους και τη συμμετοχή τους στις δομές διακυβέρνησης της πρωτοβουλίας,

Εκτιμώντας ότι σύμφωνα με τους όρους της απόφασης (ΕΕ) 2017/1324, η Αλγερία πρόκειται να καταστεί συμμετέχον κράτος στην PRIMA, υπό την επιφύλαξη της σύναψης διεθνούς συμφωνίας επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας με την Ένωση για τον καθορισμό

των όρων και των προϋποθέσεων συμμετοχής της Αλγερίας στην PRIMA,

Εκτιμώντας ότι η Αλγερία εξέφρασε την επιθυμία να προσχωρήσει στην PRIMA ως συμμετέχον κράτος και σε ισότιμη βάση με τα κράτη μέλη της ΕΕ και τις χώρες που συνδέονται με το πρόγραμμα-πλαίσιο «Ορίζων 2020» και συμμετέχουν στην PRIMA,

Εκτιμώντας ότι για να ρυθμιστούν τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις της Αλγερίας ως συμμετέχοντος κράτους στην PRIMA απαιτείται διεθνής συμφωνία μεταξύ της Ένωσης και της Αλγερίας,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και στόχος

Σκοπός της παρούσας συμφωνίας είναι να καθορίσει τους όρους και τις προϋποθέσεις συμμετοχής της Αλγερίας στην εταιρική σχέση στους τομείς της έρευνας και της καινοτομίας στην περιοχή της Μεσογείου (PRIMA)

Άρθρο 2

Όροι και προϋποθέσεις συμμετοχής της Αλγερίας στην PRIMA

Οι όροι και οι προϋποθέσεις συμμετοχής της Αλγερίας στην PRIMA είναι αυτοί που καθορίζονται στην απόφαση (ΕΕ) 2017/1324 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη συμμετοχή της Ένωσης στην εταιρική σχέση στους τομείς της έρευνας και της καινοτομίας στην περιοχή της Μεσογείου (PRIMA), την υλοποίηση της οποίας αναλαμβάνουν από κοινού πλείονα κράτη μέλη Τα μέρη συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις που καθορίζει η εν λόγω απόφαση και λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα, ιδίως παρέχοντας κάθε αναγκαία συνδρομή για να εξασφαλίζεται η εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 2 και του άρθρου 11 παράγραφοι 3 και 4 της εν λόγω απόφασης. Οι λεπτομερείς ρυθμίσεις σχετικά με τη συνδρομή συμφωνούνται μεταξύ των μερών, καθόσον οι ρυθμίσεις αυτές έχουν καίρια σημασία για τη συνεργασία τους στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 3

Εδαφική εφαρμογή

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζονται η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και, αφετέρου, στο έδαφος της Αλγερίας.

Άρθρο 4

Υπογραφή και προσωρινή εφαρμογή

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά από την ημερομηνία της υπογραφής της.

Άρθρο 5

Έναρξη ισχύος και διάρκεια

1. Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα μέρη σύμφωνα με τις κατ' ιδίαν διαδικασίες τους.
2. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημέρα κατά την οποία αμφότερα τα μέρη κοινοποιήσουν διά της διπλωματικής οδού στο άλλο μέρος την ολοκλήρωση των διαδικασιών οι οποίες αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο.
3. Η παρούσα συμφωνία παραμένει σε ισχύ όσο εξακολουθεί να ισχύει η απόφαση (ΕΕ) 2017/1324, εκτός εάν καταγγελθεί από οποιοδήποτε μέρος σύμφωνα με το άρθρο 6.

Άρθρο 6

Καταγγελία της συμφωνίας

1. Έκαστο μέρος δύναται ανά πάσα στιγμή να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία, αποστέλλοντας έγγραφη ειδοποίηση με την οποία ενημερώνει το άλλο μέρος για την πρόθεσή του να καταγγείλει τη συμφωνία.

Η καταγγελία της συμφωνίας αρχίζει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία παραλαβής της έγγραφης ειδοποίησης από τον παραλήπτη της.

2. Τα έργα και οι δραστηριότητες που βρίσκονται σε εξέλιξη κατά τον χρόνο της καταγγελίας της παρούσας συμφωνίας συνεχίζονται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην παρούσα συμφωνία έως ότου ολοκληρωθούν.
3. Τα μέρη διευθετούν, κοινή συναινέσει, οιοσδήποτε άλλες συνέπειες της καταγγελίας.

Άρθρο 7

Επίλυση διαφορών

Η διαδικασία επίλυσης διαφορών που προβλέπεται στο άρθρο 100 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας, αφετέρου, εφαρμόζεται σε όλες τις διαφορές που σχετίζονται με την εφαρμογή ή την ερμηνεία της παρούσας συμφωνίας.

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα, στην αγγλική, αραβική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική γλώσσα· όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

[Υπογραφή ΕΕ]

[Υπογραφή Αλγερία]

